

【法新社北京十月三十一日电】题：中国报纸向华主席表示新的敬意

星期日（十月三十一日），中国官方报纸第一版右上角刊登的是解释毛生前对他未来的继承人华国锋表示信任的一段话。

这段话：“毛主席给华国锋同志亲笔写了‘你办事，我放心’，表达了毛主席对华国锋同志的无限信任。”

中国官方报纸，包括《人民日报》，都转载了《解放军报》的文章。在这篇文章中，中国军队表示完全支持中国共产党新主席。

【法新社北京十月三十一日电】这里今天的报纸透露，中国的军队表示拥护国家的新领袖华国锋，说他是“把毛主席的事业推向前进的掌舵人”。

军队报纸的这篇社论，实际上用了毛泽东在世时称赞他时使用的同样词汇，表示尊敬和忠于华国锋。

观察家们还指出，新华社转发《解放军报》的文章或社论是极为罕见的。外国人是不准购买《解放军报》的。

社论说，华国锋担任党中央委员会第一副主席、国务院总理期间“更加显示了他的高尚的品质”。这个期间指的是他在今年四月七日任这些职务到本月初继毛之后担任主席。

该报说，这是一九四九年建国以来最困难的时期，因为“灾情严重”（指今年七月二十八日大地震），“四害”横行（指以江青为首的“四人帮”）。

该报说：“在毛主席的领导下，华国锋同志顶住了逆流，排除了干扰，战胜了困难，正确地妥善地处理了国内外一系列重大问题。”

社论说，因此，毛亲笔写了“你办事，我放心”。社论说，“伟大的革命斗争，会造就伟大的人物”，华国锋“不愧为”毛亲自选定的接班人。

社论最后说：“我们对党的领袖华国锋同志为首的党中央的领导，无限信赖，我们对未来斗

争的前途充满信心。”

【路透社北京十月三十一日电】新华社今天异乎寻常地摘要播发了军报《解放军报》二十九日的社论。

社论大力赞扬了共产党的新主席华国锋，说他“不愧为”毛泽东的接班人。

分析家说，这是又一次向人民暗示，华先生是得到军队毫不含糊的支持的。

【合众国际社香港十月三十一日电】（高级编辑查尔斯·史密斯）中国的军队报纸星期六说它完全拥护新的党主席华国锋，说他渡过了中华人民共和国二十七年的历史“最困难的时期”，证明了他当之无愧的领袖。

第一版刊登的《解放军报》编辑部社论称赞华国锋有“卓越的才能”、“革命的胆略”和“英明的远见”。

社论说：“每一个共产党员，每一个革命战士，都应当高度自觉地热爱党的领袖，拥护党的领袖，保卫党的领袖。”

由新华社在星期日摘要报道的这篇社论说，故毛泽东主席“在党内两条路线的激烈斗争中，亲自选定华国锋同志作为我们党的领袖的接班人”。

【美联社东京十月三十一日电】《解放军报》昨天在一篇社论中欢呼新主席华国锋在担任总理和党的副主席期间渡过了“建国以来最困难的时期”。

新华社今天广播的这篇社论说，华国锋任职期间，“灾情严重，‘四害’横行”。

社论说，他不仅战胜了困难，排除了干扰，而且“正确地妥善地处理了国内外一系列重大问题”。

社论说，在毛泽东主席病重和九月九日逝世以后，江青、王洪文、张春桥、姚文元四人“反党集团”加紧了篡党夺权的活动。

寒”。江青派自一九六六年开始……直至今朝欲阴谋夺权的往事往迹，其用心已不待赘述，昭然在目。

至于有人或许疑问：此事会导致中国的分裂或内乱？我们敢大胆肯定地说——不会，绝对不会。纵有一小撮江青派的分子在“畏罪”中想反噬作乱，也犹同癣疥之疾，不足为患。

原因及理由是：中国的人民解放军，百分之九十以上是早就恨江青入骨的了。

最后，再借用中国一句老话：“得民心者得天下”。在中国当前华国锋总理逮捕江青派的事件中，以我们的客观看法，中国人民是站在华国锋一边的。

## 法 新 社 电 讯

# 《中国报纸向华主席表示新的敬意》

“在这个严重的历史关头，华国锋同志为首的党中央，以无产阶级革命家的雄伟气魄，一举粉碎了这些罪恶阴谋……赢得了全党全军和全国各族人民的无限

信赖和衷心爱戴——华国锋同志不愧为毛主席亲自选定的接班人。”

【时事社东京十月三十日电】题：“华同志是党当之无愧的领袖”——《解放军报》编辑部文章

据新华社三十日发自北京的消息说，中国人民解放军机关报《解放军报》二十九日发表了该编辑部写的一篇题为《华国锋同志是我们党当之无愧的领袖》的文章。文章的主要内容如下：

华国锋主席身穿绿军装，站在雄伟的天安门城楼上。全国亿万军民欢呼伟大的中国共产党又有了自己的领袖，歌唱伟大的中国人民解放军又有了自己的统帅。

伟大领袖和导师毛主席病重和逝世以后，王洪文、张春桥、江青、姚文元反党集团加紧了篡党夺权的步伐。在这个严重的关头，华国锋同志为首的党中央，以无产阶级革命家的雄伟气魄，一举粉碎了“四人帮”的阴谋，挽救了革命，挽救了党，取得了无产阶级反击资产阶级进攻的决定性胜利。华国锋同志不愧为毛主席亲自选定的接班人，不愧为把毛主席的事业推向前进的掌舵人，不愧为毛主席缔造的中国共产党的英明领袖。

华国锋同志为我们党的领袖，是革命的需要，历史的必然，是亿万人民的共同心愿，是我们党和国家沿着毛主席的无产阶级革命路线继续胜利前进的可靠保证。谁胆敢反对马克思主义、列宁主义、毛泽东思想，反对以华国锋主席为首的党中央，我们就坚决同他斗争到底。

\* \* \*

【本刊讯】菲律宾《菲律宾快邮晚报》十月二十六日发表题为《中国历史的光辉的一页》的社论，摘要如下：

星期日，当华国锋以新任中共主席的身份在一百多万人的大会上第一次公开露面的时候，全世界的注意力都集中在北京。华兼任军委主席和总理，此外，可能还兼任着公安部长。

在北京群众大会上讲话的人全都拥护中共中央选华为主席和清除激进分子的决定。这次大会是在中共粉碎了以江青为首的激进派反党集团之后举行的，所以意义加倍重要。

我们不能不认为，中共对反党阴谋集团的胜利以及华主席的首次公开露面在中国历史上增添光辉的一页。

我们对中国在华的领导下进一步改善同包括菲律宾在内的外国的关系寄予很高的希望。

【本刊讯】马尼拉《每日快报》十月十四日发表一篇题为《令人鼓舞的迹象》的社论说：

已经看到的几个迹象是令人鼓舞的，特别是在中菲的友谊正在日益加强、接触也越来越多的时候。中国这个人口占世界四分之一的国家的改组工作进行顺利，这是合乎希望的。经过这种种之后，当会出现一个更强大的中国，一个将继续向菲律宾伸出友谊之手的中国。

## 菲律宾报纸社论 《中国历史的光辉的一页》

马来西亚《南洋商报》社论

# 《导向新秩序后的中国》

【本刊讯】马来西亚《南洋商报》十月二十九日以《导向新秩序后的中国》为题发表社论，摘要如下：

中国华国锋主席已凭借机智果断，配合军人意志及民意倾向，在短期内，成功地把中国导向新秩序。

这是一项中国前途所系，和对国际政治有深远影响的关键性变化。

今后中国的经济建设，将在现有的基础上，一步步加快。

而其目标将一如：中国故总理周恩来于去年一月十三日，在第四

届人大第一次会议上，作出施政报告时，所提出的建设纲领——一、在一九八〇年前，把中国建成独立的比较完整的工业体系和国民经济体系。二、在本世纪内，全面实现农业、工业、国防和科技现代化（亦即四个现代化），使中国经济走在世界前列。

中国今后的二十五年，和过去的二十多年比较起来，新的迹象已强烈显示，将有很大的不同。把资源和人力汇向经济建设的未来中国，必将对发展中国家更具吸引力，且中国亦

将相应地加大其对世界的影响力，而世界的主要注意焦点，除集中于中国将如何运用其强大的影响力之外，尤关注北京和华盛顿及莫斯科关系的变化，及可能中的变化，对国际政治可能发生的影响。

在华国锋主席领导下，获得军人全民支持的中国党政机构，经已越过困难，并为国家奠定了安定的基础。

【本刊讯】马来西亚《诗华日报》十月十四日发表题为《由江青等被捕看中国》的短评说：华语成语有道是“冰冻三尺，非一日之

美国《每日新闻》报道

# 卡特和福特谈美对华对苏政策等问题

【本刊讯】美《每日新闻》十月三十一日星期刊登卡特和福特谈美对苏对华政策等问题，摘要如下：

对外事务，在苏联对待俄国犹太人和其他少数民族或台湾的前途之类能够危及我们同莫斯科和北京的关系问题上，美国采取“道义立场”应到什么程度？

卡特：我国一度是世界上的道义领袖。但是，我国一些领导人由于往往在我国人民和我国国会不知情或未经他们批准的情况下干涉他国内政而使这种威望遭到很大损失。我们可以把这种情况扭转过来，我们一定会扭转过来。

我们必须始终显示我们赞成民主政体，以多数人统治和保护少数人权利为基础的政体。我们必须运用我们的影响鼓励其他国家承认居住在它们境内的所有公民的人权，我要具体地把苏联的三百万犹太人包括在内。

台湾问题，我们的目标应该是从中华人民共和国那里得到不干涉的保证。我认为，如果我们参加得到美国人民和他们在国会中的当选代表的道义力量支持的

谈判，如果我们坚定不移地运用这种力量，我们是能够获得那种安排的。

福特：我国对外政策的一切决定都必须建立在反映美国人民的价值观念的坚实的道德基础之上。否则，这些政策将得不到美国人的支持，或者得不到国际大家庭的尊重。我们往往面临棘手的选择——并不是在“道德的”事情和“不道德的”事情之间进行选择，而是在采取什么样的政策对于实现我们的目标最有效这个问题上进行选择。

在苏联移民问题上，国会和我都同意这样的目标，即加强从苏联移民的自由程度。

关于台湾的前途问题，我的政策仍然是在北京和台湾都支持的只有一个中国的基础上实现同北京关系正常化的政策。一九七二年的上海公报说明了我国的目标。我国同中华人民共和国的关系对整个亚洲的和平以及对全世界的稳定与和平有重大影响，这是一个值得追求的目标。同时，美国的目标仍然是：以符合我们在台湾的老朋友的安全与和平前途的方式来

做到这一点。

国防开支已经达到空前水平。你是否认为有可能在将来使开支减少？

福特：我们的防务开支虽然从美元的数量来说似乎是高的，但是在我们国民生产总值和联邦预算中所占的比例是低的。

我不能无视重要的防务需要，特别是鉴于苏联军事力量不断加强。就象艾森豪威尔总统以前说过的，“好的防务从来不是廉价的”。如果我们不保持我们自己的防务力量，军事力量对比就会转变得对我们不利。因此在我任职的两年期间，我改变了这种缩小防务预算的倾向。

现在是停止对我们的防务预算不加思索地进行攻击的时候了。建议把目前的防务预算削减五十亿美元或甚至一百五十亿美元，取消我们需要用来代替我们历时已二十年的B—52飞机的新战略轰炸机或从全世界各基地撤回美军，这些做法在今天的世界上可能是危险的。我深信美国人民不愿意为了一项将会削弱美国防务能力的政策而牺

牲他们现在享有的和平。

卡特：我知道我们国家的安是头等重要的。我将尽一切力量保证我们的战备力量是充分的。但是我们为什么不能拥有第一流的国防而又不出现目前使五角大楼费用上涨的那种浪费和效率不高的现象呢，这是没有理由的。

以我参加过的那个军种作为一个例子，为什么海军作战参谋长在他的工作人员中间需要有比在舰上服役的更多的海军上校呢？另外一个例子：我们的防务是否因为有三百六十三名士兵（每年平均军饷一万二千美元）被派去当将军的私人佣仆而有所改善呢？整个防务预算充满了这种浪费现象，如超额费用，不必要的高级军官。在这样一些方面是可以进行节约而不会使我们的军事力量受到任何损失的。我估计一年有可能节约五十亿美元到七十亿美元。

浪费金钱使我们软弱而不是使我们强大。我并不认为五角大楼通过消除浪费现象节约百分之五到六是不现实的。

【德新社里斯本十月三十日电】为期三天的葡萄牙社会党代表大会今天在这里开幕，该党主席马塞多主持了大会。

近一千四百名代表参加了这次大会。

【合众国际社里斯本十月三十日电】苏亚雷斯总理今天在他的社会党全国代表大会上致开幕词，号召党团结起来，全力以赴地支持他的少数党政府。

【美联社里斯本十月三十日电】社会党总理苏亚雷斯今天警告他的党员说，他们的公开争吵使他的已执政三个月的少数党政府受到威胁。

在过去两周中，以农业部长洛·卡尔多佐为首的社会党激进派和苏亚雷斯的温和派之间的分歧导致了一系列互相矛盾的公报，并引起报纸传说政府可能改组。

苏亚雷斯说：“随着公报战的出现，已是到此止步的时候了。在野党内发生争吵是好事，而对执政党来说，争吵则会造成损失，甚至是致命的。”他表明，为了避免“灾难性的后果”，必须保持团结。

【法新社里斯本十月三十日电】葡萄牙社会党总理苏亚雷斯今天警告该党的左翼不要企图把激进派的政策强加于人，并呼吁全党团结起来支持他的政府的“讲究实际的、实事求是的”政纲。

苏亚雷斯提到党内最近出现的“内部紧张关系”，他指责有人在利用这种紧张关系来分裂党。他说：“分裂社会党是搞垮这个在国内外受到大力支持的政府的最好途径。”

## 葡萄牙社会党代表大会开幕

苏亚雷斯说党内分歧已危及政府

## 西班牙国王卡洛斯结束访法回国

【法新社巴黎十月二十九日电】在结束了在巴黎的三天访问后，西班牙国王和王后星期五乘专机离开奥利机场回马德里。

爱丽舍宫发言人让·一菲利普·莱卡说，西班牙国王卡洛斯对法国正式访问后，已商定了

法国和西班牙将保持定期接触。

【路透社巴黎十月二十七日电】西班牙国王卡洛斯今天到达巴黎进行三天访问。他作为被“革新和自由精神”所感动的现代西班牙代表，受到了法国总统德斯坦的欢迎。

《日本经济新闻》报道

## 《现实路线在东欧扎根，匈牙利暴乱二十周年》

【本刊讯】《日本经济新闻》十月二十三日报登一条消息，题目是《现实路线在东欧扎根，匈牙利暴乱二十周年》，摘要如下：

二十三日是东欧“自由化”的开端匈牙利暴乱二十周年。看来，在以匈牙利和波兰为首的东欧，也可称为“现实的中间路线”的渐进的改良政策，正在固定下来。

住宅、汽车与出国旅行 东欧的第一大城市布达佩斯，来自东西方的游客差不多终年不断。

随着夜幕降临，五光十色的霓虹灯照得那陈列着昂贵的奢侈品的橱窗绚烂夺目，小汽车一辆接着一辆，给人留下很难想象这是“苏联阵营”城市的印象。在疗养区巴拉顿湖畔，舒适的小别墅和民房比比皆是，留着长发的青年人怀抱吉他，无忧无虑。已故苏联总理赫鲁晓夫曾取匈牙利的一个名菜的名字给重视生活的共产主义路线起个名叫做“土豆烧牛肉的共产主义”，这条路线确实在这里开花结果了。

据说，住宅（或别墅）、汽车和去西方旅行——这是匈牙利国民主要关心的不可偏废的三件事。罗马尼亚和保加利亚稍许不同，但是，这“三件关心的事情”说明了东欧的一个共同的生活情感。“坐着苏军坦克来

的”第一书记卡达尔花了二十年时间建立起来的“卡达尔路线”已牢牢地固定下来。

不反对我们就是朋友 那末，二十年前提出言论自由、多党体制、退出华沙条约组织和发表中立宣言这种令人震惊的对内对外政策，为谋求自由化而同苏联坦克展开了巷战，这样一些强烈要求怎么听不到了呢？匈牙利国民回想着逐年淡薄的对暴乱的记忆，说：“那是走向非斯大林化的不可遏止的爆发。”卡达尔政权在暴乱结束的同时，抛弃了斯大林主义势力和修正主义势力这两个方面，谨慎地注视非斯大林化在苏联的发展，逐步冲淡统治色彩，一九六一年底，他曾发表“不反对我们的人就是我们的朋友”这一著名演说，开始走上了对党员和非党员一视同仁的国内融洽的道路。

从一九六八年开始实行新经济制度，吸收了市场经济的因素。不分党员和非党员，只要有本事的经营者和技术人员就都大批采用，

展开利润竞赛。一问工厂负责人“是不是党员”，他们都以出乎意外的表情自豪地说“不是”。同关系冷淡的天主教的关系也正在改善。只要不公开批评苏联和现存体制，就不会感到那么不自由了。

“新默契” 也有一种看法认为，正在成为东欧政治主流的现实路线是根据所谓政府与民间“达成的改善生活的默契”制定的。就是说，只要恪守这项“新默契”，国民至少会消极地支持党和政府。也听说有这样一种逻辑：为了上述目的，譬如说，不论国家财政形势多么困难，那也是政府方面的问题。

在某种意义上说，捷克斯洛伐克一九六八年的“布拉格之春”也是“迟缓的非斯大林化”的爆发。胡萨克政权的“正常化”开始采取这样一种姿态：党内清洗和发展经济齐头并进，以此成果为基础，向“非敌即友”的方向迈进，取得国民的同意。

当然，在捷克以及匈牙利和波

兰，现在也不是没有要求更自由、更民主的体制的动向。捷克知识分子对体制的零散批判姑且不说，譬如说，在波兰，具有很大势力的天主教会等提出了一种被称为“社会多元主义”的民主化设想。据传，这不是要脱离苏联阵营或要求多党制这种急进的想法，而是要重新估价共产党在社会生活中的地位，争取建立支撑波兰的有组织的工人、天主教和个人发挥与他们相宜的社会机能的多元社会，盖莱克政权发表讲话，似乎想从波兰的团结这个方面来回答这个问题，是引人注意的。

但是，包括这种“体制内自由化”问题在内，一切都取决于苏联的想法，在这里，东欧自由化似乎是有限度的。经济政策不言而喻，就拿同西方的成套设备合同这一点来说，也极难无视苏联的意向和态度。匈牙利暴乱以后的东欧现实稳健路线基本上也没有越出赫鲁晓夫的非斯大林化的范畴。

如果说十年来勃列日涅夫政权给东欧带来了什么，那大概就是实现了东西方的缓和，结果承认了东欧的灵活路线，也不深究他自己率先推行的东西方经济合作了。对于目前的东欧来说，决不能忽视从苏联传来的东西方缓和的影响。

# 《美告诉苏：不要阻碍罗得西亚问题的会谈》

美助理国务卿肖费勒到日内瓦将会晤南罗问题会议的与会者

【本刊讯】美国《华盛顿邮报》十月三十日刊登一篇文章，题为《美国告诉苏联人：不要阻碍罗得西亚问题的会谈》，摘要如下：

消息灵通人士昨天说，美国已警告苏联不要干预目前正在举行的旨在在罗得西亚逐步过渡到黑人多数统治的日内瓦谈判。

这一告诫是国务卿基辛格昨天在一次长时间的早餐会上向苏联大使多勃雷宁发出的。据悉，基辛格对多勃雷宁说，如果目前苏联在非洲起有害的作用，那只能被看作是要给西方造成最大损害的活动。据说基辛格还说，从长远来看，非洲的混乱将不会给苏联带来好处。

基辛格公开和私下在对罗得西亚问题的会谈结果作估计时，一直坚持审慎的乐观态度。他说，他相信会谈在今年年底以前有一半以上成功的可能性。然而，他常常附加这样一句话：如果苏联力图使这次谈判改变轨道的话，那将会使他的估计改变。

【合众国际社日内瓦十月三十日电】美国

国务卿基辛格非洲问题的解围能手今天到达这里，显然为了帮助英国设法弥合罗得西亚会议上白人和黑人之间的分歧。基辛格的负责非洲事务助理国务卿肖费勒在抵达时说，他将会晤四个非洲民族主义代表和史密斯以及会议的英国主席理查德。

肖费勒在抵达时说，他只是作为“观察员”到日内瓦来的。但他说，他将会晤所有参加会议的人。

【美联社日内瓦十月三十日电】美国国务卿基辛格的一位高级助手将设法加强英国在罗得西亚前途问题会谈中的权威，同时调解黑人要求迅速接管而史密斯又顽固加以抵抗的情况。据官方宣布，肖费勒是奉命前来加强列席会谈的美国观察员队伍。而实际上他将协助英国主席理查德工作。

肖费勒拒绝说明美国国务院对黑人或白人领袖们采取任何显然不可调和的立场采取什么态度，他说，他到这里来和国务院较为低级的使节威斯纳的“目的基

本是一样的”，即“起

联系作用”。人们认为肖费勒的真正使命是给英国撑腰，以避免黑人民族主义者提出任何伦敦和华盛顿认为是极端的要求。

【法新社日内瓦十月三十日电】英国人士今天说，在会议于二十八日正式开幕以后，如果有所进展的话，史密斯还得表现较多的灵活性。会议已于昨日休会，据会议人士说，会议将休会数日。而会议主席理查德则正同各代表团团长举行非正式的双边会谈。

会议主席是英国驻联合国的大使。他于今天晚些时候同史密斯举行了会晤，随后，又同津巴布韦非洲人全国委员会一派的领导人穆佐雷瓦举行会晤。

这些人士说，史密斯不管是连公开场合或私下都没有表现出灵活性，但是人们认为很难相信，他对会议的最初姿态也将是他的最后姿态。英国人士说，史密斯除了放弃他的强硬路线以外，再没有其他合理的选择。

英国人士说，另一

方面，民族主义代表团，包括游击队的领导人穆加贝及其盟友恩科莫在内，在他们提出的要求中表现了出人意料的温和。这些人士说，在会议上的气氛几乎是谨慎小心的。

不过英国人和史密斯都认为，会议即将建立起一个临时政府，而不是象民族主义者所要求的一次制宪会议。

记者问，有什么机构来执行在这里达成的协议呢？这些人士只说，机构将是会议所达成的一致意见。英国除了派一个外交使团外，将不派任何地面部队到罗得西亚去执行任何协议。

英国人士说，会议将于十一月二日或三日举行全体会议，与此同时，理查德将从各代表团的表示立场的文件中弄清楚讨价还价范围。

【德新社日内瓦十月三十日电】据会议人士说，昨天举行了简短的正式会议，在会上，五个与会代表团重申了各自的出发点，这些出发点显然是水火不相容的。在此之后，理查德正在寻求进一步谈判的基础。

【本刊讯】菲律宾《每日快报》十月二十九日刊登如下则消息：

能源开发委员会主席贝拉斯科昨天说，明年年初将在里德滩（即我礼乐滩——本刊注）同时进行两项勘探计划。

这一工程将由原先在该地区发现石油的财团来进行，但是将由设在美国的石油联合大企业——美国石油公司——来经办。这个大企业包括：海滨石油公司、东方石油公司、先锋石油公司和马斯蒂尔石油公司。

据贝拉斯科说，一艘探测地震的船只将于明天抵达对该地区进行探测以确定钻井的确切位置。

【路透社马尼拉十月二十九日电】官方人士今天在这里说，美国石油公司操纵的国际财团将于明年年初开始在有争议的斯普拉特利群岛（即我南沙群岛——本刊注）附近的里德滩地区进行石油钻井。

他们说，一艘地震探测船本周可抵达那个地区进行探测，以确定油井的确切位置。

中国说过，它认为南沙群岛是中国领土的一部分，警告人们不要占领该岛和该岛周围的地带，也不要在那里进行勘探。台湾和越南也声称它们拥有主权。

但是，菲律宾政府坚持说，里德滩地区是在菲律宾的大陆架范围之内。

能源开发委员会本周早些时候说，城市服务财团已在南海巴拉望近海开始钻了一口油井，已钻进到一千二百三十五英尺深。

## 基辛格会见菲律宾外长罗慕洛

【美联社华盛顿十月二十八日电】美国国务卿基辛格今天在会见了菲律宾外交部长罗慕洛之后说，他们在达成一项有关美国在菲律宾的基地的新协议方面取得了“很大进展”。

罗慕洛说，他在同基辛格会谈时不能承担任何义务，他将向马科斯总统汇报这次会谈的情况。

路透社报道

## 巴基斯坦西北边境省迪尔县发生部族人暴动

【路透社白沙瓦十月三十日电】据此间可靠人士今天说，在巴基斯坦的西北边境省一处边远的山区里发生了暴动，有二百五十到三百人被打死。

政府派出了飞机、坦克和一万多名军队镇压了迪尔县历时十天的叛乱，迪尔县在西北边境省省会白沙瓦以北大约一百五十公里。

这些人士说，部族人用斧子、刀剑、棍棒和石块向坦克和装甲车冲，因而遭到近距离射

击。

部族人对政府把珍贵的用材林收归国有怨恨已久，这次叛乱就是这种积忿的爆发。成千成万落后的部族人一向是靠迪尔山谷的森林为生的。迪尔原来是紧挨着阿富汗的一个土邦。

政府压住了这次暴动的消息，也不透露死伤的人数。

政治观察家们说，迪尔的叛乱可能使巴基斯坦同阿富汗为实现正常化而进行的谈判受到挫折，因为牵涉到巴坦

## 印代表团到巴继续谈判建立萨拉尔水坝问题

【法新社伊斯兰堡十月十九日电】印度外交秘书梅达率领的八人代表团今天抵达这里，以便就印度建议在克什米尔的切纳布河上建立的萨拉尔水坝问题恢复同巴基斯坦的谈判。

这次会谈将是巴基斯坦外交秘书夏希和印度外交秘书本月早些时

候在新德里的会谈的继续。举行谈判是为了解决主要涉及巴基斯坦反对建立这一水力发电工程的意见分歧，因为伊斯兰堡认为，这一计划是违背一九六〇年印度河河水条约的条款的，那项条款规定只允许印度从切纳布河引走有限的河水。

族人。

预料在巴基斯坦总理布托访问喀布尔时（也许就在十一月底），阿富汗总统达乌德（他本人就是巴坦族人）可能要向他提出迪尔事件来。

这次暴动是九月三日开始的。据最近从迪尔来的消息说，这个地区目前气氛紧张，但是局势平静。政府已派了一个司法委员会去调查材林的开采权问题。

当地的议员们曾在本月初想把迪尔事件提到这里的省议会去，但是没有成功，当时对这次起义了解的情况还很少。

## 印纳萨尔巴里武装同警察交火

【法新社新德里十月十二日电】据今天这里报道，九日警察同纳萨尔巴里西孟加拉邦附近的一群亲北京的共产党极端派纳萨尔巴里分子进行了五个小时的枪战。尚不知道双方的伤亡情况。

几个月来，这个国家第一次发生这样的事件。

西北边境省的首席部长纳斯鲁拉·哈塔克发表了一个简短的声明，其中没有谈到具体情况，只是说“恶棍和无赖”目无法纪，造成了糟糕的局面。

自从迪尔在一九七〇年被叶海亚·汗将军纳入巴基斯坦的行政区域而失去了原先的土邦地位以后，部族人一直有牢骚。那次合并把迪尔置于巴基斯坦的行政体制之内，从而使部族人第一次要受联邦和省的法律管，向联邦和省纳税。

但是斗争的实质问题还是木材采伐权。

迪尔在英国殖民时代是印度次大陆上的一个土邦，在一九四七年印巴分治的时候，自愿加入巴基斯坦。

卡扎菲要求同萨达特秘密会谈以消除分歧

【法新社开罗十月三十日电】利比亚领导人卡扎菲今天在接见记者发表的谈话中重申，他要同埃及总统萨达特举行一次秘密会谈，以结束他们的分歧。埃及左翼的周刊《鲁兹·优素福》援引他的话，他提出举行这种和解会谈的唯一条件是任何其他人都不得与会。

卡扎菲上校告诉这家周刊说，他已下令释放他的国家拘留的所有埃及人，“那怕是他们犯了破坏的罪行”。埃及驻利比亚领事馆曾估计有四百名埃及人被拘留。

卡扎菲上校指责叙利亚和巴勒斯坦民族主义者是首先在他和埃及之间制造不和的人。他又说，“随后，奥马尔·马海希和美国人扩大了我们两国之间的鸿沟”。

这位上校告诉《鲁兹·优素福》说，某些利比亚警察对埃及人太粗暴了，但是他已“严厉地惩罚了”那些警察。

【路透社安曼十月二十三日电】的黎波里电台宣布，利比亚今天任命一位外交部长以接替胡尼。从去年下半年以来，胡尼一直在开罗过流亡生活。

在这里收听到的该电台的广播说，执政的革命指挥委员会把这个职务授予谢里基。谢里基以前没有担任过内阁里的高级职务。

这家电台说，革命指挥委员会还任命国家元首卡扎菲上校为武装部队的最高司令。卡扎菲上校是革命指挥委员会的主席。

前外长和革命指挥委员会的成员胡尼少校在表示反对卡扎菲上校以后离开了利比亚。

## 美新处电 讯 《福特谈向中国出售计算机问题》

### 美国务院说美政府已批准向苏联和中国出售电子计算机

【美新处圣路易斯十月二十九日电】题：福特谈向中国出售计算机问题

下面是十月二十九日在圣路易斯同总统举行的问题和回答会议上的谈话摘要：

问：总统先生，你是否批准了向中国出售对其国防将是有益的计算机的计划，是你还是你的政府？

答：根据国防部的建议，根据国家安全委员会的建议，根据商务部的建议，我批准了出售计算机的计划。我批准了这些计划，就中华人民共和国而言，它们与任何防御能力是没有关系的。

【美联社华盛顿十月二十九日电】美国国务院今天说，美国政府已经批准，在有“适当的保障办法”的情况下向苏联和中国出售一种新式的计算机。

虽然国务院发言人罗伯特·芬塞思拒绝具体说明所施加的限制，但是他说，一个部际委员会已得出结论，“出

售的条件符合我们对国家安全的关心。”

官员们说，杰拉尔德·福特总统参与了作出向中国供应称之为“一种比较先进的石油探测计算机”和由控制仪器公司交货的探测地震计算机的决定。

这里的官员们私下里说，美国国防部和能源研究和发展署的某些分析人员对允许向中国出售赛伯172型电子计算机有保留，但国务卿亨利·基辛格用美国政府应该表示它对北京的新政府的支持的论点消除了这种怀疑情绪。

作为基辛格的发言人的芬塞思说，“我认为，可以想象，任何计算机都可能具有潜在的军事意义”。与此同时，他拒绝直截了当地说明是否中国人已作出将只把这种设备用于民用目的的保证。

但是，芬塞思在宣读显然是经基辛格批准的一项声明时重申，“部际委员会完全相信，这一出售符合我们对于国家安全的关

心”。

【路透社华盛顿十月二十九日电】一家制造公司今天说，福特政府已批准向苏联和中国出售具有潜在的但不是实际的军事用途的先进电子计算机。

马里兰州罗克维尔的控制仪器公司的一位发言人说，如果认为这些计算机将使这两个国家中的任何一个国家具有新的军事能力，那是

佐尔扎专稿

### 《美向中国出售电子计算机》

【本刊讯】美《华盛顿邮报》十月二十九日刊登维克托·佐尔扎为该报写的一篇专稿，题目是《据报道美国向中国出售电子计算机》，摘要如下：

福特政府已批准向中国出售一种可能会被用于军事目的先进电子计算机。这一决定是在这一期的《航空周刊》上报道的。政府中的某些人士强烈反对这一决定，在华盛顿最高级，对该决定大约已经辩论

“歪曲”事实。

向苏联出售一台赛伯73型计算机（一台赛伯73型计算机相当于两台赛伯172型计算机）是早些时候批准的。这台计算机现已准备交货。

赛伯172型计算机价值四百五十万到五百万美元，每秒钟可以接受一百四十万个指令，而美国用于核研究的星100型计算机每秒能接受一亿个指令。

赛伯172型计算机被认为是通用计算机中的“低级”产品。与中国的交易尚待国际统筹委员会的批准。

了一年时间了。

苏联很可能把这一出售看作是打开向中国供给武器的渠道，如果供给武器，可能会打破远东的力量均势。这里的人们认为，莫斯科将向美国提出强烈抗议。

中国人希望得到控制仪器公司制造的用于石油探测的赛伯172型电子计算机。一些西方专家说，为防止这种电子计算机用于军事而规定的保障措施将是难以实行的。

【本刊讯】美国《华盛顿邮报》十月二十七日报外

事记者杰伊·马修斯十月二十六日发自香港的一篇报道，题为《预测美中贸易将扩大》，摘要如下：

美国高级贸易代表团的一位代表今天说，由于中国最近清洗了四个激进分子，他预料美中贸易将扩大。这位代表不久前曾难得地同中国外贸部长谈了一个小时。

美中贸易全国委员会理事长克里斯托弗·菲利普斯在这里接见记者时说，他相信，就中国同外界的关系而言，清洗四大激进分子“完全是积极的行动”。

中国对外贸易部部长李强在传说发生了清洗事件的四天后接见了美国贸易代表团。菲利普斯说，李强说中国将继续执行在二十世纪内全面实现现代化的计划。在过去几个月里，激进分子反对现代化政策，说这种政策会使中国过分地依赖外国技术。

从菲利普斯公开出来的同李的谈话纪要看来，李在这次北京会谈中强调了以前公开宣布过的外贸计划的连续性，并且表示中国对购买美国的成套设备、机械、技术资料、木材——可能还有棉花——感兴趣。李强说，中国愿意继续向美国出售有色金属、轻工业品、纺织品、药品和化学品。

菲利普斯在提到江青和另外三个有权势的激进分子被驱逐一事的影响时说：“我们对此事必须非常谨慎。我的当即的反应是，就中国采取朝外看的态度而言，这完全是一个积极的行动。我完全相信美中贸易的前景良好。”

菲利普斯说，在这次访问期间，李强比过去更强调有必要讨论降低美国对中国货物的关税问题。别的了解中国贸易情况的人士说，中国已开始表示希望在两国建立正常的外交关系之前就解决中国在美国的财产问题。

## 美《华盛顿邮报》报道菲利普斯谈话 《预测美中贸易将扩大》

## 英科学家发现卡介苗能预防疟疾

【法新社巴黎六月二十四日电】据今天获悉，一位英国的研究科学家提供了一种新的免疫技术的希望，这种技术可以拯救每年因患疟疾而死亡的非洲的百万儿童和全世界千千万万人的生命。

英格兰哈罗临床研究中心的艾利森教授给人们带来了希望。

他在巴黎南部维尔朱伊夫举行的关于癌症研究免疫技术的为时一周的座谈会上说，用卡介苗使试验老鼠产生预防疟疾的免疫能力取得了成功。

这种药物在治疗肺结核方面已经使用了多年。据了解它能全面地刺激人体的非特殊的免疫防御力，主要是通过它对一种称为巨噬细胞的白血球所表现出来的这种入侵采取行动。

鉴于这个原因，卡介苗在治疗癌症方面也证明是有效的。

可是，艾利森教授指出，在他治疗过的老鼠身上，卡介苗从投药后大约三周起有效地增强了体内对疟疾的天然防御力量，投药期长达六个月。

艾利森认为，儿童接种卡介苗后，在他们生命最危险的头四年期间可以有效地得到保护。他说，婴儿过了第四个生日之后，患疟疾死亡的危险就大一点了。

这位教授又说，现在正在研究一种甚至更好的疫苗，它具有卡介苗的特性，但是能够人工合成生产。

维尔朱伊夫癌学和免疫遗传学研究所所长马泰说这个新发现是“多年来在免疫学方面做出的最重要的发现”。

与此同时，这种卡介苗技术只不过是全世界各地企图生产一种防疟疫苗的多尝试之一。世界卫生组织将于七月份召开一次会议来对正在试验的各种不同方法作个初步估价。

## 一九七六年诺贝尔奖金部分颁发情况

物理学·【路透社斯德哥尔摩十月十八日电】一九七六年诺贝尔物理学奖今天授予了美国人伯顿·里希特和塞缪尔·丁（即丁肇中），他们发现了一种新的基本粒子。

斯坦福线型加速器中心的里希特（四十五岁）和麻省理工学院的丁（四十岁），由于彼此独立地发现了一种长寿命的重的基本粒子而获奖，这一发现提出了有关把原子聚在一起的能量问题。

瑞典皇家科学院在奖状中说，里希特由于小心翼翼地控制了高速的电子和阳电子流之间的碰撞而发现了他称之为“ $\Psi^0$ ”的粒子。

一九七四年十一月，里希特小组发现，在一定的速度之下，这些碰撞释放出了大量的这种新粒子，这种粒子比质子重三倍多，“寿命”比人们所想象的长得多。

里希特当时说，“我们所发现的是一个新的

稳定原理，有东西把那种大粒子长时间的聚合在一起，我们想知道到底是什么东西。”

那种稳定性的存在迫使高能物理学家们重新考虑控制原子的运动和接合的自然力。

丁博士在布鲁克海文全国实验室的质子加速器从事工作，他用质子轰击一个铍靶，发现了他称之为“ $\Psi^0$ ”的粒子——同一种粒子。

化学·【美联社斯德哥尔摩十月十八日电】哈佛大学教授威廉·N·利普斯科姆因研究“硼烷的结构阐明化学粘合问题”而于今天获得诺贝尔化学奖金。

利普斯科姆（五十六岁）荣获诺贝尔奖金的这项研究是与化学“硼烷”有关的，硼烷是硼氢化合物，是氢化硼的一般为人们所接受名称。

有大量的硼烷存在，但是长时间来对它却了解得甚少。皇家科学院说，利普斯科姆在广泛的方面抓住了这

些问题，在一个难以深入的领域里从事工作，他是那个领域里取得进展的主要人物。

这个授奖机构说：“利普斯科姆的科学成就的广度也为他在化学的其它领域所做出的杰出工作得到了证实。仅仅提一件事，他在研究酶的结构和机制方面取得了显著的成果。”

皇家科学院教授萨洛·格罗诺维茨说，利普斯科姆的工作的实际应用难以预料，可能，一种无毒的硼氢化合物能够有助于与癌作斗争。

他说，硼烷已经在火箭燃料中试用了，被认为很有发展前途，因为它重量轻，可以容许载运更多的燃料，但是显然证明价钱太贵而且难以处理。

医学·【路透社斯德哥尔摩十月十四日电】一九七六年的医学或生理学诺贝尔奖金今天授予美国的巴鲁克·S·布卢姆伯格和D·卡尔顿·盖奇杜塞克。

斯德哥尔摩的卡罗林斯卡研究所对他们关于传染病的病源和传播的新机制的发现颁发了奖金。

卡罗林斯卡研究所说，布卢姆伯格发现了表明血液中有肝炎“B”病毒的方法。这种病毒通过输血使这种肝炎传播开，它对医院血库来说是一个严重的问题。

他的发现意味着，“B”型肝炎的带菌者现在能够被检验出来了，并且使得生产伽马球蛋白——一种血液抗体的溶液——和预防这种传染病的疫苗有了可能。

盖奇杜塞克研究了一种脑病的独特形式，它不发烧，在脑里也没有炎症反应。

尽管如此，这种疾病是由盖奇杜塞克通过接种CHIMPANZEE鉴定出来的这种传染源引起的。

卡罗林斯卡研究所说，获奖者的工作对防病具有实际的重大意义，并且已证明传染源可能在没有明显疾病的情况下仍然处于一种活跃的形式。



## 美新处电 讯 《福特谈向中国出售计算机问题》

### 美国务院说美政府已批准向苏联和中国出售电子计算机

【美新处圣路易斯十月二十九日电】题：福特谈向中国出售计算机问题

下面是十月二十九日在圣路易斯同总统举行的问题和回答会议上的谈话摘要：

问：总统先生，你是否批准了向中国出售对其国防将是有益的计算机的计划，是你还是你的政府？

答：根据国防部的建议，根据国家安全委员会的建议，根据商务部的建议，我批准了出售计算机的计划。我批准了这些计划，就中华人民共和国而言，它们与任何防御能力是没有关系的。

【美联社华盛顿十月二十九日电】美国国务院今天说，美国政府已经批准，在有“适当的保障办法”的情况下向苏联和中国出售一种新式的计算机。

虽然国务院发言人罗伯特·芬塞思拒绝具体说明所施加的限制，但是他说，一个部际委员会已得出结论，“出

售的条件符合我们对国家安全的关心。”

官员们说，杰拉尔德·福特总统参与了作出向中国供应称之为“一种比较先进的石油探测计算机”和由控制仪器公司交货的探测地震计算机的决定。

这里的官员们私下里说，美国国防部和能源研究和发展署的某些分析人员对允许向中国出售赛伯172型电子计算机有保留，但国务卿亨利·基辛格用美国政府应该表示它对北京的新政府的支持的论点消除了这种怀疑情绪。

作为基辛格的发言人的芬塞思说，“我认为，可以想象，任何计算机都可能具有潜在的军事意义”。与此同时，他拒绝直截了当地说明是否中国人已作出将只把这种设备用于民用目的的保证。

但是，芬塞思在宣读显然是经基辛格批准的一项声明时重申，“部际委员会完全相信，这一出售符合我们对于国家安全的关

心”。

【路透社华盛顿十月二十九日电】一家制造公司今天说，福特政府已批准向苏联和中国出售具有潜在的但不是实际的军事用途的先进电子计算机。

马里兰州罗克维尔的控制仪器公司的一位发言人说，如果认为这些计算机将使这两个国家中的任何一个国家具有新的军事能力，那是

佐尔扎专稿

### 《美向中国出售电子计算机》

【本刊讯】美《华盛顿邮报》十月二十九日刊登维克托·佐尔扎为该报写的一篇专稿，题目是《据报道美国向中国出售电子计算机》，摘要如下：

福特政府已批准向中国出售一种可能会被用于军事目的先进电子计算机。这一决定是在这一期的《航空周刊》上报道的。政府中的某些人士强烈反对这一决定，在华盛顿最高级，对该决定大约已经辩论

“歪曲”事实。

向苏联出售一台赛伯73型计算机（一台赛伯73型计算机相当于两台赛伯172型计算机）是早些时候批准的。这台计算机现已准备交货。

赛伯172型计算机价值四百五十万到五百万美元，每秒钟可以接受一百四十万个指令，而美国用于核研究的星100型计算机每秒能接受一亿个指令。

赛伯172型计算机被认为是通用计算机中的“低级”产品。与中国的交易尚待国际统筹委员会的批准。

了一年时间了。

苏联很可能把这一出售看作是打开向中国供给武器的渠道，如果供给武器，可能会打破远东的力量均势。这里的人们认为，莫斯科将向美国提出强烈抗议。

中国人希望得到控制仪器公司制造的用于石油探测的赛伯172型电子计算机。一些西方专家说，为防止这种电子计算机用于军事而规定的保障措施将是难以实行的。

【本刊讯】美国《华盛顿邮报》十月二十七日刊登该报外事记者杰伊·马修斯十月二十六日发自香港的一篇报道，题为《预测美中贸易将扩大》，摘要如下：

美国高级贸易代表团的一位代表今天说，由于中国最近清洗了四个激进分子，他预料美中贸易将扩大。这位代表不久前曾难得地同中国外贸部长谈了一个小时。

美中贸易全国委员会理事长克里斯托弗·菲利普斯在这里接见记者时说，他相信，就中国同外界的关系而言，清洗四大激进分子“完全是积极的行动”。

中国对外贸易部部长李强在传说发生了清洗事件的四天后接见了美国贸易代表团。菲利普斯说，李强说中国将继续执行在二十世纪内全面实现现代化的计划。在过去几个月里，激进分子反对现代化政策，说这种政策会使中国过分地依赖外国技术。

从菲利普斯公开出来的同李的谈话纪要看来，李在这次北京会谈中强调了以前公开宣布过的外贸计划的连续性，并且表示中国对购买美国的成套设备、机械、技术资料、木材——可能还有棉花——感兴趣。李强说，中国愿意继续向美国出售有色金属、轻工业品、纺织品、药品和化学品。

菲利普斯在提到江青和另外三个有权势的激进分子被驱逐一事的影响时说：“我们对此事必须非常谨慎。我的当即的反应是，就中国采取朝外看的态度而言，这完全是一个积极的行动。我完全相信美中贸易的前景良好。”

菲利普斯说，在这次访问期间，李强比过去更强调有必要讨论降低美国对中国货物的关税问题。别的了解中国贸易情况的人士说，中国已开始表示希望在两国建立正常的外交关系之前就解决中国在美国的财产问题。

## 美《华盛顿邮报》报道菲利普斯谈话 《预测美中贸易将扩大》

## 英科学家发现卡介苗能预防疟疾

【法新社巴黎六月二十四日电】据今天获悉，一位英国的研究科学家提供了一种新的免疫技术的希望，这种技术可以拯救每年因患疟疾而死亡的非洲的百万儿童和全世界千千万万人的生命。

英格兰哈罗临床研究中心的艾利森教授给人们带来了希望。他在巴黎南部维尔朱伊夫举行的关于癌症研究免疫技术的为时一周的座谈会上说，用卡介苗使试验老鼠产生预防疟疾的免疫能力取得了成功。

这种药物在治疗肺结核方面已经使用了多年。据了解它能全面地刺激人体的非特殊的免疫防御力，主要是通过它对一种称为巨噬细胞的白血球所表现出来的这种入侵采取行动。

鉴于这个原因，卡介苗在治疗癌症方面也证明是有效的。

可是，艾利森教授指出，在他治疗过的老鼠身上，卡介苗从投药后大约三周起有效地增强了体内对疟疾的天然防御力量，投药期长达六个月。

艾利森认为，儿童接种卡介苗后，在他们生命最危险的头四年期间可以有效地得到保护。他说，婴儿过了第四个生日之后，患疟疾死亡的危险就大一点了。

这位教授又说，现在正在研究一种甚至更好的疫苗，它具有卡介苗的特性，但是能够人工合成生产。

维尔朱伊夫癌学和免疫遗传学研究所所长马泰说这个新发现是“多年来在免疫学方面做出的最重要的发现”。

与此同时，这种卡介苗技术只不过是全世界各地企图生产一种防疟疫苗试的许多尝试之一。世界卫生组织将于七月份召开一次会议来对正在试验的各种不同方法作个初步估价。

## 一九七六年诺贝尔奖金部分颁发情况

物理学·【路透社斯德哥尔摩十月十八日电】一九七六年诺贝尔物理学奖今天授予了美国人伯顿·里希特和塞缪尔·丁（即丁肇中），他们发现了一种新的基本粒子。

斯坦福线型加速器中心的里希特（四十五岁）和麻省理工学院的丁（四十岁），由于彼此独立地发现了一种长寿命的重的基本粒子而获奖，这一发现提出了有关把原子聚在一起的能量问题。

瑞典皇家科学院在奖状中说，里希特由于小心翼翼地控制了高速的电子和阳电子流之间的碰撞而发现了他称之为“ $\Psi^0$ ”的粒子。

一九七四年十一月，里希特小组发现，在一定的速度之下，这些碰撞释放出了大量的这种新粒子，这种粒子比质子重三倍多，“寿命”比人们所想象的长得多。

里希特当时说，“我们所发现的是一个新的

稳定原理，有东西把那种大粒子长时间的聚合在一起，我们想知道到底是什么东西。”

那种稳定性的存在迫使高能物理学家们重新考虑控制原子的运动和接合的自然力。

丁博士在布鲁克海文全国实验室的质子加速器从事工作，他用质子轰击一个铍靶，发现了他称之为“ $\Psi^0$ ”的粒子——同一种粒子。

化学·【美联社斯德哥尔摩十月十八日电】哈佛大学教授威廉·N·利普斯科姆因研究“硼烷的结构阐明化学粘合问题”而于今天获得诺贝尔化学奖金。

利普斯科姆（五十六岁）荣获诺贝尔奖金的这项研究是与化学“硼烷”有关的，硼烷是硼氢化合物，是氢化硼的一般为人们所接受名称。

有大量的硼烷存在，但是长时间来对它却了解得甚少。皇家科学院说，利普斯科姆在广泛的方面抓住了这

些问题，在一个难以深入的领域里从事工作，他是那个领域里取得进展的主要人物。

这个授奖机构说：“利普斯科姆的科学成就的广度也为他在化学的其它领域所做出的杰出工作得到了证实。仅仅提一件事，他在研究酶的结构和机制方面取得了显著的成果。”

皇家科学院教授萨洛·格罗诺维茨说，利普斯科姆的工作的实际应用难以预料，可能，一种无毒的硼氢化合物能够有助于与癌作斗争。

他说，硼烷已经在火箭燃料中试用了，被认为很有发展前途，因为它重量轻，可以容许载运更多的燃料，但是显然证明价钱太贵而且难以处理。

医学·【路透社斯德哥尔摩十月十四日电】一九七六年的医学或生理学诺贝尔奖金今天授予美国的巴鲁克·S·布卢姆伯格和D·卡尔顿·盖奇杜塞克。

斯德哥尔摩的卡罗林斯卡研究所对他们关于传染病的病源和传播的新机制的发现颁发了奖金。

卡罗林斯卡研究所说，布卢姆伯格发现了表明血液中有肝炎“B”病毒的方法。这种病毒通过输血使这种肝炎传播开，它对医院血库来说是一个严重的问题。

他的发现意味着，“B”型肝炎的带菌者现在能够被检验出来了，并且使得生产伽马球蛋白——一种血液抗体的溶液——和预防这种传染病的疫苗有了可能。

盖奇杜塞克研究了一种脑病的独特形式，它不发烧，在脑里也没有炎症反应。

尽管如此，这种疾病是由盖奇杜塞克通过接种CHIMPANZEE鉴定出来的这种传染源引起的。

卡罗林斯卡研究所说，获奖者的工作对防病具有实际的重大意义，并且已证明传染源可能在没有明显疾病的情况下仍然处于一种活跃的形式。